

## BAN THÁNH NHẠC

Để thực hiện quyết định của Hội thảo Thánh nhạc lần thứ 50 trong “**Bản ghi nhớ để thực hiện việc hát cộng đồng trong phụng vụ**”, (Xem số II, mục 5: *Soạn thảo danh sách đề nghị các bài ca phụng vụ cho từng Chúa nhật và Lễ trọng với tỉ lệ đáng kể dành cho việc hát cộng đồng*), chúng con đã cố gắng bàn soạn những bài thánh ca cộng đồng và đã giới thiệu trên trang web.hdgmvn và web.tgpsaigon. Các bài hát này chỉ mang tính cách gợi ý chứ không áp đặt, xin quý cha thích nghi với hoàn cảnh.

### BÀI HÁT GỌI Ý CHÚA GIÁNG SINH - LỄ VỌNG - NĂM C (24/12/2024)

	TỰA BÀI	TÁC GIẢ	NGUỒN/ IMPRIMATUR
CA NHẬP LỄ	CA NHẬP LỄ VỌNG GIÁNG SINH	Hải Triều	TGP. Sài Gòn, 04/05/2009
	NGÔI LỜI ĐÃ LÀM NGƯỜI	Minh Tâm	TGP. Sài Gòn, 26/05/2024
	LỄ VỌNG GIÁNG SINH	Trịnh Vĩnh Thành	TGP. Sài Gòn, 20/10/2023
CA TIỀN LỄ	LẤY GÌ DÂNG CHÚA ĐÊM NAY	Hương Đan	GP. Nha Trang, 08/06/2014
	ĐÊM BÊLEM	Hoàng Linh	Thánh Ca Việt Nam I trang 408
	LỄ DÂNG GIÁNG SINH	Hiền Hòa	TGP. Sài Gòn, 03/05/2019
CA HIỆP LỄ	VINH QUANG CHÚA	Nguyễn Hữu	TGP. Sài Gòn, 27/06/1997
	ÂN PHÚC NHIỆM MÀU	Kim Đường	TGP. Sài Gòn, 08/01/2021
	KHÚC THIÊN CA [Angels we have heard on high]	Thánh Ca Pháp Dịch lời Việt: Giang Tâm	TGP. Sài Gòn, 19/07/2024
CA KẾT LỄ	ĐI TÌM ĐẦU	Tri Văn Vinh	GP. Cần Thơ, 19/05/2020
	MỘT TIN VUI	Ngọc Linh	GP. Ban Mê Thuột, 08/01/2008
	NÀO HỒI MUÔN DÂN	Anphong Hoan	TGP. Sài Gòn, 20/06/2023

# CA NHẬP LỄ LỄ VỌNG GIÁNG SINH

(x. XH 16,6-7; TV 96,2-3)

Hải Triều

**ĐK:** Ngày hôm mai nay anh em sẽ...

biết Chúa đến cứu độ chúng ta. Ngày...

...thấy vinh quang của Người.

1. Mây u ám bao phủ quanh Người,  
2. Đi khai lối đây ngọn lửa hồng...

bệ ngai rồng là công minh chính trực.  
thiêu đốt rụi địch quân vây tứ bề.

# NGÔI LỜI ĐÃ LÀM NGƯỜI

ý: Ga 1,14

**Minh Tâm**



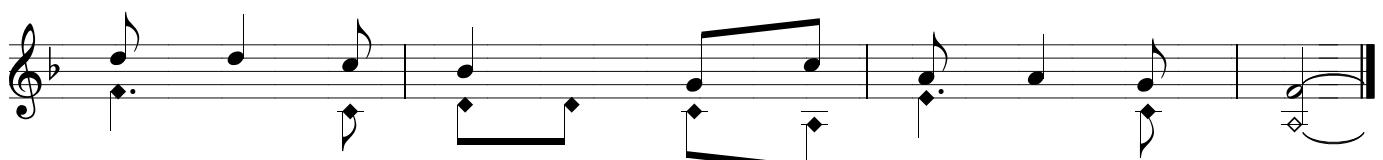
ĐK: Ngôi Lời đã làm người dương thế. Ngôi Lời đã làm người dương



thế. Và Người đã đến ở cùng chúng ta, ở cùng chúng



ta. Và chúng ta đã thấy rạng ngồi vinh quang của



vinh quang của Người mà Chúa Cha ban cho Người.  
Người rạng ngồi vinh quang mà Cha cho Người.



1. Chúa đã ra đời để cứu vớt nhân trần. Từ nơi tăm
2. Tiếng hát thiên thần còn vang khắp gian trần. Nào ta mau
3. Chúa đã ra đời vì thương mến nhân trần. Dù ta yếu



1. tối về nguồn sáng vinh quang. Chúa đã ra đời để mở cửa thiên
2. đến thờ lạy Chúa cao sang. Hãy ngắm trông Người là Thiên Chúa nhân
3. đuối và tội lỗi, vong ân. Chúa đã ra đời Người ban phúc an



1. dàng, đón tiếp những ai còn trong cõi lầm than.
2. lành, đến với chúng ta mặc thân xác phàm nhân.
3. hòa, nối kết những ai đầy thiện chí, thành tâm.

Minh Tâm. Hồng Ân Bao La

Imprimatur 26/05/2024 - TGP Sài Gòn - Đức Tổng Giám Mục Giuse Nguyễn Năng

# LỄ VỌNG GIÁNG SINH

(Xh 16, 6-7)

Trịnh Vĩnh Thành

Hân hoan

ĐK: Hôm nay anh em sẽ được biết Chúa đến và cứu độ chúng ta. Ngày mai anh em sẽ được thấy vinh quang của Ngài tỏ hiện khắp nơi.

1. Vinh quang Thiên Chúa sẽ xuất hiện và mọi người  
2. Thiên Cung vang tầu muôn cung đàn địa cầu hiệp

phàm sẽ được thấy vinh quang của Ngài sẽ rực mừng muôn lời kinh muôn dân bái quỳ tôn thờ

D.S. al Fine

sáng chính là ơn cứu độ của Chúa chúng ta.  
Chúa chúc tụng thánh danh Ngài là Vị Cứu Tinh.

# LẤY GÌ DÂNG CHÚA ĐÊM NAY

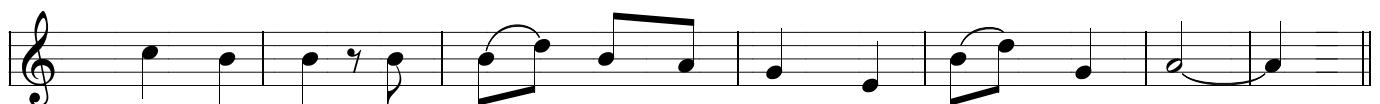
Hương Đan  
Hòa âm: NNT



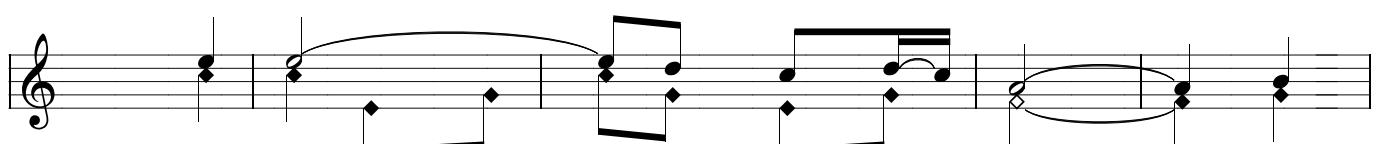
1. Con biết lấy gì để dâng Chúa đêm nay, con  
2. Như khói hương trầm tỏa bay trước thiên nhan, như  
3. Dâng Chúa hiện tại và dâng hết tương lai, dâng



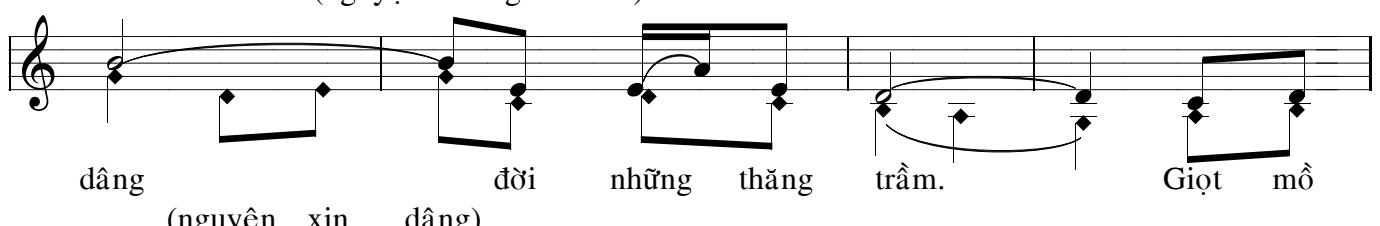
1. chẳng có gì ngoài hai bàn tay trắng, con chỉ có tấm lòng là  
2. tiếng tơ đàn, hòa vang bài ca thánh, như ánh nến sáng ngời tỏa  
3. những tháng ngày buồn vui đổi nhân thế, xin Chúa thương dắt dùi từng



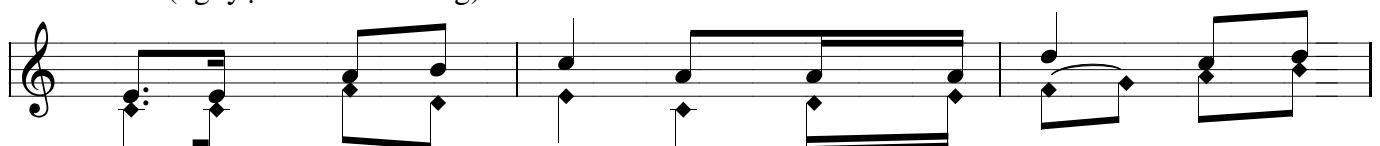
1. những hy sinh, xin kính dâng lên Ngài trọn khói tình con.  
2. chiểu lung linh, xin kính dâng lên Ngài nguyện ước đổi con.  
3. bước con đi, trong thánh ý của Ngài đẹp mãi niềm vui.



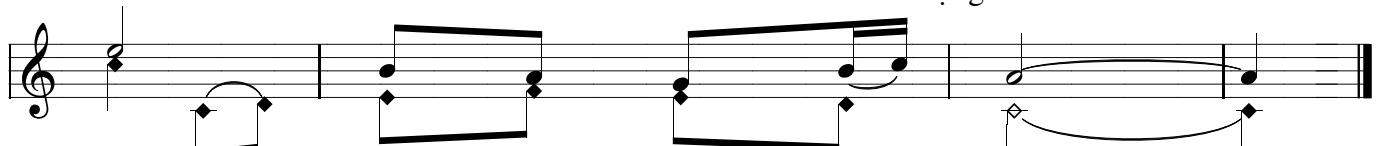
**ĐK:** Xin dâng bánh rượu thơm nồng. Xin  
(nguyện dâng Chúa)



dâng đổi những thăng trầm. Giọt mồ  
(nguyện xin dâng)



hở và bao nước mắt làm thành cọng rơm làm hơi



âm trong đêm Ngài giáng sinh.

ĐK. 3 bè

ĐK: Xin dâng bánh rượu thơm nồng.

Xin dâng nguyện dâng lên Chúa bánh rượu thơm

Xin dâng đồi những thăng trầm

ngon. Xin dâng đoàn xin con dâng bao vất vả sớm

Giọt mồ hôi và bao nước mắt làm thành cọng hõm. Giọt mồ hôi và bao nước mắt làm thành cọng

rõm làm hơi ấm trong đêm Ngài giáng sinh.

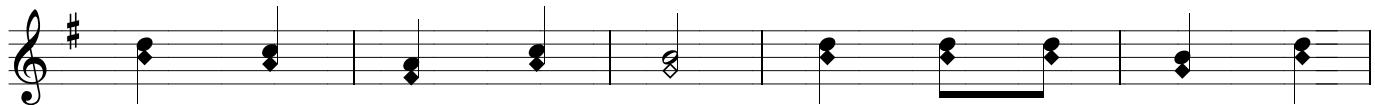
rõm làm hơi ấm trong đêm Ngài giáng sinh.

# ĐÊM BÊ-LEM

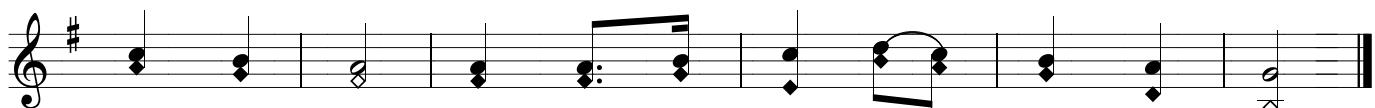
Hoàng Linh



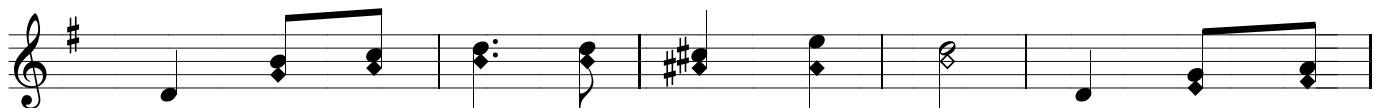
ĐK: Bê - lem đêm đông Chúa sinh ra đời, Bê - lem đêm



Bê - lem thiên thần ca

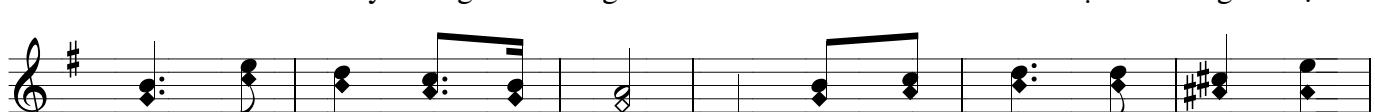


Vinh danh Thiên Chúa, phúc cho người đời.



2. Trời đêm tuyết giá trong thành Bê - lem Bừng nghe trên

3. Trời đêm tuyết giá trong thành Bê - lem Mục đồng vội



2. không tiếng ca hát thiên thần. Trời đêm tuyết giá vang lồng hát

3. vã bước chân mau tới nơi. Trời đêm tuyết giá vang lồng hát



2. khen Chúa quá yêu người đã sinh xuống trần.

3. khen Sốt sắng kính thờ Chúa Con ra đời.

# LỄ DÂNG GIÁNG SINH

Hiền Hòa



1. Xin dâng lên rượu nho bánh thơm, cùng bao mến yêu hiệp trong lễ  
2. Xin dâng lên đời con Chúa ơi, tựa như áng hương tỏa bay trước



dâng với cả cuộc sống. Xin dâng lên niềm vui giáng  
ngai, xin Ngài nhận lấy. Xin dâng lên hồn con khát



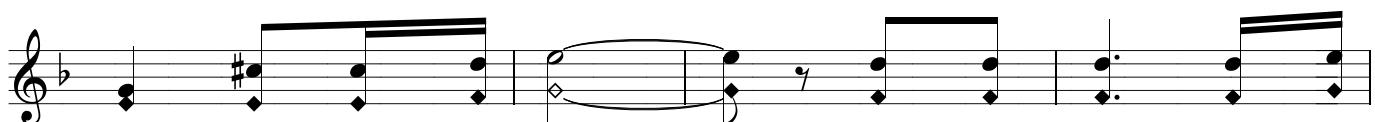
sinh, lòng con kính tin, thờ kính mến yêu như lễ vật đơn hèn.  
khao được yêu Chúa luôn, tựa nôi ấm êm khi Chúa ngự xuống trần.



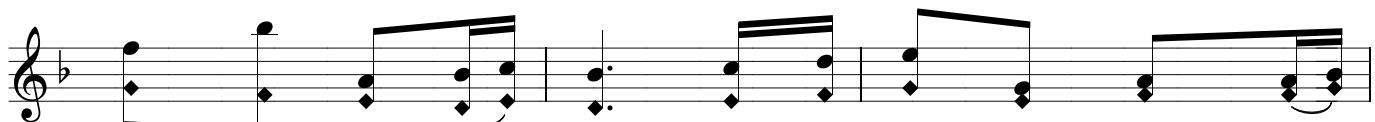
ĐK: Xin dâng lên, dâng lên Chúa lòng thành mến yêu, cùng với



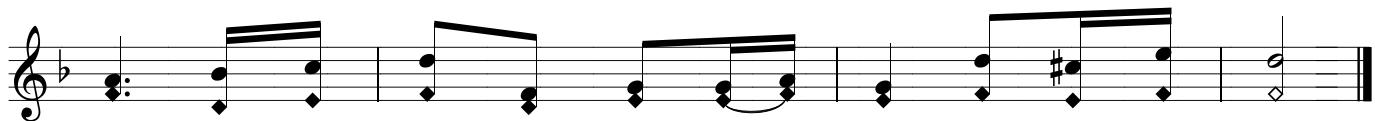
những buồn vui tháng năm thay cho lễ vật vàng nhũ



như, một được dâng tiến. Xin dâng lên, dâng lên



Chúa ngàn lời chúc vinh, vì muôn phúc lành Chúa khắng



ban, cho nhân thế hưởng muôn phúc vinh, an bình thắm xinh.

Hiền Hòa. Cho Con Thầy Chúa

Imprimatur 03/05/2019 - TGP Sài Gòn-TPHCM - Đức Giám Mục Giuse Đỗ Mạnh Hùng

# VINH QUANG CHÚA

*Ca hiệp lê Vọng Giáng Sinh*

Cảm hứng Is 40,15

Moderato  $\text{♩} = 96$

Nguyễn Hữu

ĐK: Vinh quang Chúa ta sấp tỏ hiện. Vinh quang Chúa

Vivace  
ta sấp tỏ hiện. Và mọi người sẽ thấy

Motto rit  
và mọi người sẽ thấy ơn Cứu Độ của Chúa chúng ta.

1. Hãy an ủi dân Ta, hãy an ủi dân Ta.  
2. Mắt con nhìn thấy Chúa, mắt con nhìn thấy Chúa.  
3. Chính môi miệng An-na, trước cung điện Đức Chúa.  
4. Chúa đã dựng trái đất, với muôn vật muôn dân.  
5. Hãy vươn mình cao lên hối Cửa Đền đáng kính.  
6. Đức Vua là ai đây? Đức Vua là ai đây?

1. Hãy bão cho Xi-on: Thời tang tóc từ nay không còn.  
2. Đáng Cứu Tinh muôn dân nguồn ánh sáng rạng soi gian tràn.  
3. Đã cát lên câu ca và minh chứng về Đức Ki-tô.  
4. Chúa vĩ nên không gian và cho nước biển khơi lan tràn.  
5. Hãy gắng vươn lên cao đê Vua rất hiển vinh ngự vào.  
6. Chúa Chí Tôn oai phong là Vua khắp càn khôn uy hùng.

Lưu ý: Lễ Vọng Giáng Sinh: hát PK 1,2,4

Lễ Đức Mẹ Dâng Con Vào Đền Thánh: có thể hát tất cả các PK

Nguyễn Hữu Phung Ca Quanh Năm

Imprimatur 27/06/1997 - TGP Sài Gòn-TPHCM - Đức Giám Mục Luy Phạm Văn Năm

# ÂN PHÚC NHIỆM MẪU

Kim Đường. O.Cist  
Hòa âm: Ngọc Linh

Dịu dàng

Nhạc đạo:

1.

2.

## Ba bè đồng giọng:

Khắc khoải

Này màn đêm còn phủ khắp tràn gian. Kìa đoàn dân

Này màn đêm còn phủ khắp gian tràn. Kìa đoàn

làn bước trong làm than. Như hoang mạc khô mong mưa nguồn

dân bước lần trong nguy nan mạc khô nguồn

roi, muôn dân nào  
 nguôi trong đêm mờ  
 tôi mong chờ Đáng Cứu Tinh.  
 roi nào nguôi mờ tôi mong chờ Đáng Cứu Tinh.

§ Hùng tráng  
**ĐK:** Bừng lên, bừng sáng lên!  
 Bừng lên, bừng sáng lên!

Trần hoàn hỡi, cùng hát lên!  
 Trần hoàn hỡi, cùng hát lên!

mf  
 Hôm nay Ngôi Lời từ trời cao mặc lấy xác phàm,  
 đến với loài  
 Hôm nay Ngôi Lời từ trời cao mặc lấy xác phàm, đến với loài

p  
 người đem nguồn ơn cứu độ tươi mới. Vinh quang Chúa Trời từ thiêng  
 cresc.  
 người đem nguồn ơn cứu độ tươi mới. Vinh quang Chúa Trời từ thiêng

cung ban xuống trần đời. Chúng ta đã thấy nào ca lên hỡi loài người oi!  
 cung ban vào trần đời. Chúng ta đã thấy nào ca lên hỡi loài người oi!

Vocal score for a hymn, likely for a mixed choir or organ. The music consists of four staves of musical notation with corresponding lyrics in Vietnamese.

**Stave 1:**

- Measures 1-5: "Vinh danh! Vinh danh Chúa trên các tầng trời. Bình an cho những Vinh danh! Vinh danh Chúa trên các tầng trời. Bình an cho những"
- Measure 6: Crescendo (cresc.)
- Measures 7-11: "người lòng ngay chính tâm. Vinh danh! Vinh danh Chúa trên các tầng"
- Measure 12: Crescendo (cresc.)
- Measures 13-17: "người lòng ngay chính tâm. Vinh danh! Vinh danh Chúa trên các tầng"
- Measure 18: "trời. Bình an dưới thé cho loài người Chúa yêu thương."
- Measure 19: "trời. Bình an dưới thé cho loài người Chúa dù thương."
- Measure 20: Rallentando (Rall...)
- Measure 21: Fine

**Sâu lắng**

1. Huyền diệu đêm nay là Vị Cứu Thế giáng sinh làm người.  
 2. Trần hoàn vui lên ca khen Con Chúa với muôn cung nhạc.

Hm ... ... ...

Dệt màu yêu thương nối kết đất trời hòa chung duyên mới.  
 Mục đồng chăn chiên với các thiên thần thờ lạy Con Chúa.

...

Nhanh hơn

Vang lên câu ca hỡi loài người đêm nay muôn ân phúc  
 Đêm nay đêm ân thánh nhiệm màu, đêm nay đêm ân phúc

...

tuyệt vời. Em - ma - nu - el Con Chúa Trời nay  
 khởi đầu. Cha ban Con yêu thương xuống trần, cứu đến ở cùng chúng  
 thoát tội khiên chúng

cresc.

ta. Vang... 2. ...đến ở cùng chúng ta.  
 nhân. Đêm... ...thoát muôn tội chúng nhân.

cresc.

# ANGEIS WE HAVE HEARD ON HIGH

## KHÚC THIÊN CA

Noel 2022

Du dương, hân hoan

Thánh Ca Giáng Sinh Pháp

Dịch lời Anh: James Chadwick (1862)

Dịch lời Việt và hòa âm: Giang Tâm

1. An - gels we have heard on high, sweet - ly sing - ing o'er the plain.  
Nghe thính không tiếng hát du dương, khắp đồng quê tấu vang tung bừng.
2. Sher - pherd why this ju - bi - lee? Why the joy - ous strains pro - long?  
Đoàn mục đồng hồn hở hân hoan, sao niềm vui tỏa lan vô tận?
3. Come to Bet - le - hem to see, Christ whose birth the an - gels sing.  
Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngắm nhìn Chúa Cứu Thê giáng tràn.
4. See Him in the man - ger laid, Je - sus Lord hea - ven and earth.  
Lặng nhìn Hài Nhi ngủ trong noi, chính Ngài là Chúa Cả đất trời.

1. And the mou - tains in re - ply, e - cho - ing the joy - ous strains.  
Non xanh cùng cát tiếng âm vang, ngọt ngào muôn tiếng ca thiên thần.
2. What the glad - some ti - dings be? Which ins - pire your heav'n - ly song?  
Mau cho ta cũng biết Tin Vui, sao hòa vang khúc ca thiên đàng?
3. Come, a - dore in bend - ed knee, Christ the Lord the new born King,  
Quỳ thò lạy kính bái Vua Trời, muôn thần sứ hát lên ca ngợi.
4. Ma - ry, Jo - seph, lend your aid, with us sing the Sa - vior's birth.  
Xin cho con đức mến mê say, như Mẹ Thánh với Cha Yêu Ngài.

ĐK: Glo \_\_\_\_\_ - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Glo \_\_\_\_\_ - ri - a in ex - cel - sis De o.-

# ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

## KHÚC THIÊN CA

Noel 2022  
Du dương, hân hoan

Thánh Ca Giáng Sinh Pháp  
Dịch lời Anh: James Chadwick (1862)  
Dịch lời Việt và hòa âm: Giang Tâm

**Top Staff (Treble Clef):**

Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>7</sup> F C<sup>7</sup> F Am F/C C<sup>7</sup> F

1. An - gels we have heard on high, sweet- ly sing ing o'er the plain.  
Nghe thính không tiếng hát du dương, khắp đồng quê tầu vang tung bùng.  
2. Sher - pherd why this ju - bi - lee? Why the joy - ous strains pro - long?  
Đoàn mục đồng hồn hở hân hoan, sao niềm vui tỏa lan vô tận?  
3. Come to Bet - le - hem to see, Christ whose birth the an - gels sing.  
Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngâm nhìn Chúa Cứu sing.  
4. See Him in the man - ger laid, Je - sus Lord hea - ven and earth.  
Lặng nhìn Hài Nhi trong nôi, chính Ngài là Chúa Cả đất trời.

**Bottom Staff (Treble Clef):**

Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>7</sup> F C<sup>7</sup> F Am F/C C<sup>7</sup> F

1. And the mou - tains in re - ply, e - cho - ing the joy - ous strains.  
Non xanh cùng cát tiếng âm vang, ngọt ngào muôn tiếng ca thiên thần.  
2. What the glad - some ti - dings be? Which ins - pire your heav'n - ly song?  
Mau cho ta cũng biết Tin Vui, sao hòa vang khúc ca thiên đàng?  
3. Come, a - dore in bend ed knee, Christ the Lord the new born King.  
Quỳ thò lạy kính bái Vua Trời, muôn thàn sú hát lên ca ngợi.  
4. Ma - ry, Jo - seph, lend your aid, say, như MẸ Thánh với Sa - vior's birth.  
Xin cho con đức mén mê, say, như MẸ Thánh với Cha Yêu Ngài.

**Piano Accompaniment (Bass Clef):**

F D<sup>7</sup> Gm C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup> C G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F C Dm<sup>7</sup> B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup>

ĐK: Glo - ri - a in ex-cel - sis De - o.

F D<sup>7</sup> Gm C<sup>7</sup> F B<sup>b</sup> C G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> F C Dm<sup>7</sup> B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup> Fsus<sup>4</sup> F

Glo - ri - a in ex-cel - sis De - o.

# ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

## KHÚC THIÊN CA

Thánh Ca Giáng Sinh Pháp

Dịch lời Anh: James Chadwick (1862)

Hòa âm: Edward S.Barnes

Dịch lời Việt: Giang Tâm

Noel 2022

Du dương, hân hoan

F Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>9</sup> F C F F/C C<sup>7</sup> F

1. An - gels we have heard on high, sweet - ly sing - ing o'er the plain.  
Nghe thính không tiếng hát du dương, khắp đồng quê tấu vang tung bùng.  
2. Sher - pherd why this ju - bi - lee? Why the joy - ous strains pro - long?  
Đoàn mục đồng hồn hở hân hoan, sao niềm vui tỏa lan vô tận?  
3. Come to Bet - le - hem to see, Christ whose birth the an - gels sing.  
Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngám nhìn Chúa Cứu Thê giáng tràn.  
4. See Him in the man - ger laid, Je - sus Lord hea - ven and earth.  
Lặng nhìn Hài Nhi trong ngũ trung nội, chính Ngài là Chúa Cả đất trời.

Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>9</sup> F C<sup>7</sup> F F/C C<sup>7</sup> F

1. And the mou - tains in re - ply, e - cho - ing the joy - ous strains.  
Non xanh cùng cât tiếng âm vang, ngọt ngào muôn tiếng ca ca thiên thần.  
2. What the glad - some ti - dings be? Which ins - pire your heav'n - ly song?  
Mau cho ta cũng biết Tin Vui, sao hòa vang khúc ca thiên đàng?  
3. Come, a - dore in bend - ed knee, Christ the Lord the new born King,  
Quỳ thờ lạy kính Trời, muôn thần sứ hát lên ca ngại.  
4. Ma - ry, Jo - seph, lend your aid, with us sing the Sa - vior's birth.  
Xin cho con đức mén mê say, như Mẹ Thánh với Cha Yêu Ngài.

F Dm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Fmaj<sup>7</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup> F C F B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup>

ĐK: Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

F Dm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Fmaj<sup>7</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup> F C F B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup> F

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

# ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

## KHÚC THIÊN CA

Noel 2022  
Du dương, hân hoan

Thánh Ca Giáng Sinh Pháp  
Dịch lời Anh: James Chadwick (1862)  
Dịch lời Việt và hòa âm: Giang Tâm

**Treble Part:**

Chords: F, Fmaj<sup>7</sup>, Am, C<sup>7</sup>, F, C<sup>7</sup>, F, Am, F/C, C<sup>7</sup>, F

Lyrics:

1. An - gels we have heard on high, sweet- ly sing ing o'er the plain.  
Nghe thính không tiếng hát du dương, khắp đồng quê tầu vang tung bùng.
2. Sher - pherd why this ju - bi - lee? Why the joy - ous strains pro - long?  
Đoàn mục đồng hồn hở hân hoan, sao niềm vui tỏa lan vô tận?
3. Come to Bet - le - hem to see, Christ whose birth the an - gels sing.  
Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngâm nhìn Chúa Cứu Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngâm nhìn Chúa Cứu Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngâm nhìn Chúa Cứu
4. See Him in the man - ger laid, Je - sus Lord hea - ven and earth.  
Lặng nhín Hài Nhi trong nôi, chính Ngài là Chúa Cả đất trời.

**Bass Part:**

Chords: Fmaj<sup>7</sup>, Am, C<sup>7</sup>, F, C<sup>7</sup>, F, Am, F/C, C<sup>7</sup>, F

Lyrics:

1. And the mou - tains in re - ply, e - cho - ing the joy - ous strains.  
Non xanh cùng cát tiếng âm vang, ngọt ngào muôn tiếng ca thiên thần.
2. What the glad - some ti - dings be? Which ins - pire your heav'n - ly song?  
Mau cho ta cũng biết Tin Vui, sao hòa vang khúc ca thiên đàng?
3. Come, a - dore in bend ed knee, Christ the Lord the new born King.  
Quỳ thò lạy kính bái Vua Trời, muôn ngàn sú hát lên ca ngợi.
4. Ma - ry, Jo - seph, lend your aid, say, with us sing the Sa - vior's birth.  
Xin cho con đức mén mê như Mẹ Thánh với Cha Yêu Ngài.

**Bassoon/Double Bass Part:**

Chords: F, D<sup>7</sup>, Gm, C<sup>7</sup>, F, B<sup>b</sup>, C, G<sup>7</sup>, C<sup>7</sup>, F, C, Dm<sup>7</sup>, B<sup>b</sup>, F/C, C<sup>7</sup>

Lyrics:

ĐK: Glo - ri - a in ex-cel - sis De - o.

Chords: F, D<sup>7</sup>, Gm, C<sup>7</sup>, F, B<sup>b</sup>, C, G<sup>7</sup>, C<sup>7</sup>, F, C, Dm<sup>7</sup>, B<sup>b</sup>, F/C, C<sup>7</sup>FsusF

Lyrics:

Glo - ri - a in ex-cel - sis De - o.

# ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

## KHÚC THIÊN CA

Thánh Ca Giáng Sinh Pháp

Dịch lời Anh: James Chadwick (1862)

Hòa âm: Edward S.Barnes

Dịch lời Việt: Giang Tâm

Noel 2022

Du dương, hân hoan

F Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>9</sup> F C F F/C C<sup>7</sup> F

1. An - gels we have heard on high, sweet - ly sing - ing o'er the plain.  
Nghe thính không tiếng hát du dương, khắp đồng quê tấu vang tung bùng.  
2. Sher - pherd why this ju - bi - lee? Why the joy - ous strains pro - long?  
Đoàn mục đồng hồn hở hân hoan, sao niềm vui tỏa lan vô tận?  
3. Come to Bet - le - hem to see, Christ whose birth the an - gels sing.  
Mau nhanh chân đến Bet - le - hem, ngám nhìn Chúa Cứu Thê giáng tràn.  
4. See Him in the man - ger laid, Je - sus Lord hea - ven and earth.  
Lặng nhìn Hài Nhi trong ngũ trung nội, chính Ngài là Chúa Cả đất trời.

Fmaj<sup>7</sup> Am C<sup>9</sup> F C<sup>7</sup> F F/C C<sup>7</sup> F

1. And the mou - tains in re - ply, e - cho - ing the joy - ous strains.  
Non xanh cùng cât tiếng âm vang, ngọt ngào muôn tiếng ca ca thiên thần.  
2. What the glad - some ti - dings be? Which ins - pire your heav'n - ly song?  
Mau cho ta cũng biết Tin Vui, sao hòa vang khúc ca thiên đàng?  
3. Come, a - dore in bend - ed knee, Christ the Lord the new born King,  
Quỳ thò lạy kính bái Vua Trời, muôn thần sứ hát lên ca ngại.  
4. Ma - ry, Jo - seph, lend your aid, with us sing the Sa - vior's birth.  
Xin cho con đức mén mê say, như Mẹ Thánh với Cha Yêu Ngài.

F Dm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Fmaj<sup>7</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup> F C F B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup>

ĐK: Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

F Dm<sup>7</sup> Gm<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Fmaj<sup>7</sup> B<sup>b</sup> C<sup>7</sup> F C F B<sup>b</sup> F/C C<sup>7</sup> F

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

# ĐI TÌM ĐÂU

Mt. 5,2 - 10

Tri Văn Vinh

Am Am A<sup>7</sup> Dm E<sup>7</sup>

1. Đi tìm đâu tình thương trên nẻo đường đời. Kẻ hành  
2. Đi tìm đâu tình thương cho kẻ bụi đời. Bao trẻ  
3. Đi tìm đâu tình thương cho kẻ bạc tình. Đã khổ  
4. Đi tìm đâu tình thương cho kẻ mong chờ. Vẫn thành

G<sup>7</sup> C E<sup>7</sup> Dm Dm Am

1. khát nghèo đói lặng thính không nói. Đi tìm đâu ủi an bàn chân rã  
2. thơ đã mất một tình thương xót. Ai người thân đoái thương nhìn không tủi  
3. đau giờ đây lòng đã tan nát. Có người thân đã đi vào trong cõi  
4. tâm tìm Chúa một lòng trung tín. Nhưng Ngài đâu, thấy đâu, Ngài vẫn lành

E<sup>7</sup> Am F E<sup>7</sup> A

1. rồi. Đã dồn bước khi mình tìm lại tình thương.  
2. lòng. Đã vui sống khi mình được Ngài yêu thương.  
3. mộng. Thấy niềm tin biết mình được Ngài yêu thương.  
4. mặt. Nay tìm thấy chính Ngài, Ngài ban hồng ân.

A Bm A F#m

ĐK: Ngày Ngài nay đang đến giữa trời tuyết sang. Ngày Ngài nay đang

A<sup>7</sup> D E<sup>7</sup> A Bm

đến mang lại an bình Vì Ngài đã ban hết hết tình mến

A F#m A E<sup>7</sup> A

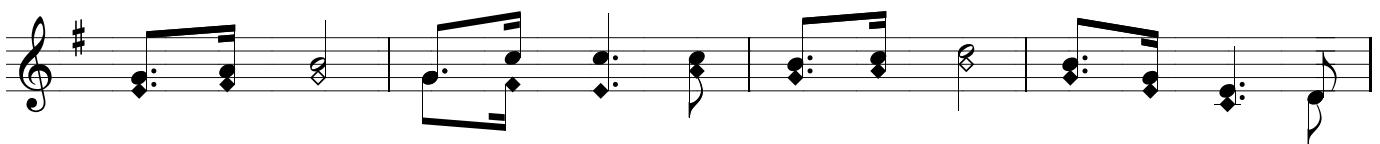
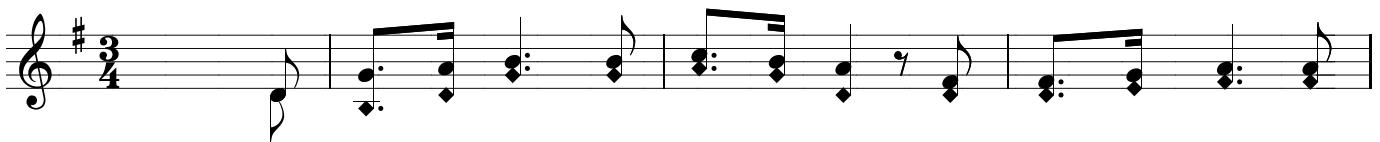
thương. Và từ đây Thiên Chúa ở giữa con người.

Tri Văn Vinh. Tình Khúc Tri Ân

Imprimatur 19/05/2020 - GP Cần Thơ - Đức Giám Mục Stephanô Tri Bửu Thiên

# MỘT TIN VUI

Ngọc Linh



1. Nhưng sao

2. Ca vang

3. Đêm hôm



1. người vẫn cứ lặng thinh, nhưng sao người vẫn cứ vô tình. Còn thao

2. lên tiếng hát lời kinh, đêm hôm nay chất chứa ân tình. Trời hoan

3. nay sức sống nảy sinh, đêm hôm nay bát ngát ân tình. Trời Be -



1. thức canh dài đêm vắng, dậy đi mau ca mừng Chúa người.

2. ca đất nở trăng hoa, một tin vui trong mùa giáng sinh.

3. lem nôi đời hạnh phúc, một tin vui Ngôi Lời giáng sinh.

# NÀO HỒI MUÔN DÂN

Anphong Hoan, O.Cist.

ĐK: Nào hối muôn dân gần xa,  
hãy hân hoan đàm ca,

Nào hối muôn dân gần xa,  
hãy hân hoan đàm

đón Chúa Con vì ta đã xuống thế.  
Chúa uy linh tròn cao,

ca,  
đón Chúa đã giáng trần.  
Chúa uy linh tròn

mến thương ta dường bao,  
đến mang thân phàm nhân khó nghèo.

cao,  
mến thương ta dường bao,  
mặc thân đơn nghèo.

1. Vì thương ta, Chúa quyết rời chốn ngai vàng.  
Vì thương ta, Chúa

2. Quỳ khiêm cung ngắm Chúa Cả chốn cửu trùng.  
Quỳ khiêm cung ca

đành bỏ hết vinh quang. rời thánh cung huy hoàng. Ngài hạ mình giáng sinh ra  
ngợi lòng Chúa bao dung. Hồn xiết bao vui mừng, thờ lạy Vị Cứu Tinh oai

đời, tự nguyện mặc xác thân con người để con người thành con Thiên Chúa.  
hung, loài người được Chúa thương vô cùng, đã không ngừng tặng ban hồng ân.